HANSCRAFT®
european spa producer

BENUTZER-HANDBUCH

SPATOUCH 2

Inhalt

1 Leistungsparameter des Whirlpools . . . 3
2 Vorbereitung der Whirlpool-Installation . . . 4
2.1 Vorbereitung des Installationsortes und Elektroanschlusses . . . 4
2.2 Vorbereitung der Whirlpool-Installation im Interieur . . . 5
2.3 Vorbereitung der Whirlpool-Installation im Exterieur . . . 5
3 Installation des Whirlpools . . . 5
3.1 Allgemeine Informationen . . . 5
3.2 Befüllen des Whirlpools mit Wasser . . . 6
3.3 Inbetriebnahme der Stromversorgung des Whirlpools . . . 6
3.4 Programmieren der Steuereinheit des Whirlpools mit Hilfe von Bedienfeld . . . 6
4 Audio System Aquatic . . . 6
5 Bedienfeld . . . 7
5.1 Hauptdaten auf dem Display . . . 7
5.2 Navigation . . . 7
5.3 Filtrationszyklen . . . 7
5.4 Uhrzeit . . . 8
5.5 Temperatur . . . 9
5.6 Blower . . . 9
5.7 Beleuchtung . . . 10
5.8 Düsen . . . 10
5.9 Display drehen . . . 11
5.10 Weitere Einstellungen . . . 11
5.11 Sperren . . . 12
5.12 Haltemodus . . . 12
5.13 Informationen . . . 12
6 Fehlerbehebung . . . 13
7 Pflege des Whirlpools . . . 17
7.1 Allgemeine Informationen . . . 17
7.2 Herausnehmen und Reinigen a der Filterkartusche . . . 17
7.3 Grundsätze für die Erhaltung der Wasserqualität im Whirlpool . . . 18
7.4 Wasser wechseln . . . 19
7.5 Reinigen der Whirlpool-Schale . . . 19
7.6 Desinfektions- und Hygienepflege des Whirlpools . . . 19
7.7 Thermoabdeckung des Whirlpools . . . 20
7.8 Pflege der Thermoabdeckung und Wartungsanleitung . . . 20
8 Winter- und Sommersaison . . . 21
8.1 Wintersaison – Betreiben des Whirlpools, Ganzjahrbetrieb (SLP) . . . 21
8.2 Sommersaison . . . 21
9 Wichtige Hinweise . . . 22
9.1 Garantiebedingungen . . . 22
9.2 Sichere Entsorgung des Produkts nach Ende der Lebensdauer . . . 22
9.3 Reklamationen und Service . . . 22
10 Service-Tabelle . . . 22
11 Anhänge . . . 23
12 Notizen . . . 23

Befolgen Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihres Geräts die folgenden Anweisungen. Lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch und verwenden Sie den Whirlpool genau nach dem Benutzerhandbuch, um Schäden am Gerät und Verletzungsrisiken zu vermeiden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahre, älteren Personen mit reduzierten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung benutzt werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Verwendung des Gerätes in sicherer Art und Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

1 Leistungsparameter des Whirlpools

Leistungsparameter

Nennspannung:	**Drehstromanschluss 230/400 V 50 Hz***
Max. Betriebsstrom:	**3× 16 A**
Stromstoß:	**bis zu 3× 25 A**
Spannungswiderstand:	**1 250 V/min ohne Durchschlag**
Isolierungswiderstand:	**>= 1 M Ω**
Widerstand gegen Wasser (Schutz):	**IPX5**
Schutz gegen Stromschlag:	**erster Grad**

* Das Produkt verwendet keine 400-V-Bündelspannung. Es kann auch auf 1× 230 V eingestellt werden, dies wird jedoch aufgrund von Funktionseinschränkungen nicht empfohlen.
(Weitere Informationen zu diesem Anschluss finden Sie im Kapitel Anhänge Seite 23)

Belastbarkeit

Heizung:	**1× 230 V/3 kW/13,6 A**
Blower:	**1× 230 V/0,66 kW/2,9 A**
pumpe 1/1 + 1/1:	**2,2 kW + 2,2 kW + 0,4 kW**
Gesamtleistung (je nach Whirlpool-Typ):	**8,5 kW/Std.**
Schutzklasse:	**I.**
Beleuchtung:	**LED 12 V AC/10 W**
Max. Ausgangsleistung:	**20 W**
Feuchtigkeitsbeständige Lautsprecher:	**ja**

Vorbereitung und elektrische Anschlussmöglichkeiten – AC dreiphasiger Strom 3× 230/400 V/16 A/20 A

Stellen Sie sicher, dass der Whirlpool immer an einen Stromkreis angeschlossen ist, der durch einen Überspannungsschutz geschützt ist mit einem Fehlerstrom von 0,03 A. Dem

Stromsschutzschalter muss ein Leitungsschutzschalter mit einem Nennstrom von 16 A (Motorschutzschalter) und mit Stromkennlinie C oder D nachgeschaltet werden.

Empfohlener Leitungsschutzschalter mit Charakteristik C

Whirlpools mit zwei Massagemotoren:	**3× 16 A/C oder D**
Whirlpools mit drei Massagemotoren:	**3× 20 A/C oder D**

!!! DER WHIRPOOL DARF NUR VON EINER PERSON MIT FACHLICHER ELEKTROQUALIFIKATION GEMÄSS DER VERORDNUNG NR. 50/1978 SLG. ANGESCHLOSSEN WERDEN !!!

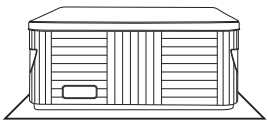
2 Vorbereitung der Whirlpool-Installation

Prüfen Sie den Whirlpool vor der Benutzung! Wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt, wenden Sie sich sofort an den Händler! Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten mit Ihrer Bestellung übereinstimmen. Prüfen Sie den Whirlpool vor jeder Benutzung. Verwenden Sie den Whirlpool nicht, wenn er beschädigt ist! In dem Fall, dass Ihr Whirlpool mit einer schraubenlosen Verkleidung ausgestattet ist, ist es untersagt, zusätzliches Zubehör am Gehäuse anzubringen oder das Gehäuse auf eine Weise zu belasten, die nicht vom Hersteller vorgesehen ist. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Maßnahme verursacht werden, gilt keine Garantie.

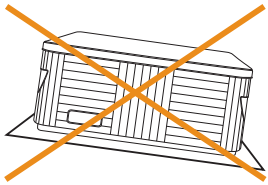
2.1 Vorbereitung des Installationsortes und Elektroanschlusses des Whirlpools

Der Whirlpool muss auf einem ebenen und festen Untergrund installiert werden, und dies mit Hinsicht auf die Tragfähigkeit des Baus. Bei einer Installation im Exterieur empfehlen wir eine Betonplatte mit einer Stärke von mindestens 10 cm. Die Tragfähigkeit der Grundplatte ist mit Hinsicht auf die Abmessungen und das Gewicht des Whirlpools zu wählen. Beraten Sie sich mit Ihrer Bauaufsicht. Das Gewicht ist in den technischen Parametern des Whirlpools angegeben. Die Whirlpools sind von uns für einen elektrischen Anschluss von 3× 230 V/400 VAC vorbereitet, verwenden Sie daher einen Leitungsschutzschalter von 3× 16 A/C oder D oder 3× 20 A/C oder D und einen diesem Anschluss entsprechenden Stromschutzschalter. Außerdem muss ein Kabel mit den Parametern verwendet werden, die in den geltenden Vorschriften für diese Art der Verkabelung

JA



NEIN



festgelegt sind. **Das Kabel muss an der Stelle des Whirlpools noch 4 nutzbare Meter haben**, damit es ohne Komplikationen zum Steuergerät gedehnt und angeschlossen werden kann. Verlegen Sie das Kabel nicht unter dem Whirlpool!

2.2 Vorbereitung der Whirlpool-Installation im Interieur

Soll der Whirlpool im Interieur installiert werden, müssen alle Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden. Die Grundanforderungen auf den sicheren Betrieb der Whirlpools sind insbesondere rutschfeste Böden und Entwässerung des Installationsortes beim Überlaufen des Wassers. Es ist auch zu beachten, dass im Bereich des Whirlpools die Luftfeuchtigkeit ansteigen wird und die umliegenden Elektrogeräte beschädigen kann. Deshalb sollte der Installationsort diesen Bedingungen angepasst werden. **Der Whirlpool sollte wegen künftiger Servicewartung von allen Seiten zugänglich sein.** Sollte er nicht während der Garantielaufzeit zugänglich sein, muss der Besitzer dafür sorgen.

2.3 Vorbereitung der Whirlpool-Installation im Exterieur

Soll der Whirlpool im Exterieur installiert werden, müssen alle Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden. Die Grundanforderungen auf den sicheren Betrieb der Whirlpools sind insbesondere rutschfeste Böden und Entwässerung des Installationsortes beim Überlaufen des Wassers oder bei Regenfällen. Deshalb sollte der Installationsort diesen Bedingungen angepasst werden.

3 Installation des Whirlpools

Hinweis: Der Anschluss des Whirlpools ist nach geltenden Normen gemäß ČSN 33 2000-7-701 durchzuführen.

3.1 Allgemeine Informationen

Bei eigener Installation, Elektroanschluss und erster Inbetriebnahme empfehlen wir professionell geschulte Techniker. Sollten Sie sich jedoch entscheiden, dien Whirlpool selbst zu installieren, befolgen Sie die weiter angeführten Empfehlungen.

a) Entfernen Sie vorsichtig das Verpackungsmaterial, in dem der Whirlpool geliefert wurde und platzieren Sie den Whirlpool an dem Bestimmungsort der Installation.
b) Demontieren Sie die Frontplatte, die sich auf dem Bedienpanel des Whirlpools befindet. Demontieren Sie die obere Abdeckung der elektrischen Steuerung, unter der sich die Sicherung, der Schutzschalter (falls vorhanden) und die Erdungsklemme befinden. Den Anschluss des Zuleitungskabels darf nur von einer Person mit fachlicher Qualifikation durchgeführt werden.
c) Da Ihr Whirlpool während des Produktionsprozesses sorgfältig getestet wurde, ist es möglich, dass der Whirlpool noch einige Fertigungsrückstände aufweist, wir empfehlen deshalb, die Oberfläche des Whirlpools zuerst zu reinigen. Dazu verwenden Sie lauwarmes Wasser und immer weiche Lappen. Verwenden Sie niemals abrasive Mittel und Textilien, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

Wenn Sie sich für ein Mittel entscheiden, darf dieses nicht aggressiv gegenüber der Oberfläche des Whirlpools sein.

d) Stellen Sie vor dem Befüllen des Whirlpools sicher, dass alle Schrauben an den Geräten festgezogen sind, um Wasseraustritt zu vermeiden.

3.2 Befüllen des Whirlpools mit Wasser

Befüllen Sie den Whirlpool mit ausreichender Menge von Wasser. Der Wasserstand im Whirlpool darf niemals unter dem Skimmer sein. Sollten Sie während des Befüllens feststellen, dass irgendwo Wasser austritt, unterbrechen Sie das Befüllen bis zur Fehlerbehebung. Whirlpools verfügen über keine Wasserenthärtungstechnologie und hartes Wasser schadet ihnen. Bei Schäden, verursacht durch falsche Handhabung, wird die Garantie nicht anerkannt.

a) Befüllen Sie den Whirlpool über den Skimmer, um die Pumpen nicht zu belüften.
b) Befüllen Sie den Whirlpool mit Wasser bei einer Temperatur von 10–15 °C.
c) Wenn das Wasser den gewünschten Stand erreicht, legen Sie Filter in den Skimmer. Kippen Sie den Filter bei der Installation, um Luftblasen zu vermeiden. Installieren Sie ihn erst nach der Luftentfernung aus dem Filter.

3.3 Inbetriebnahme der Stromversorgung des Whirlpools

Ist der Whirlpool mit einem Zuleitungskabel ausgestattet, darf dieses keiner Beanspruchung durch scharfe Gegenstände oder andere Einflüsse ausgesetzt werden. In solchem Fall empfehlen wir das Zuleitungskabel in eine Schutzleitung zu legen. Schalten Sie den entsprechenden Schutzschalter des Whirlpools ein.

3.4 Programmieren der Steuereinheit des Whirlpools mit Hilfe von Bedienfeld

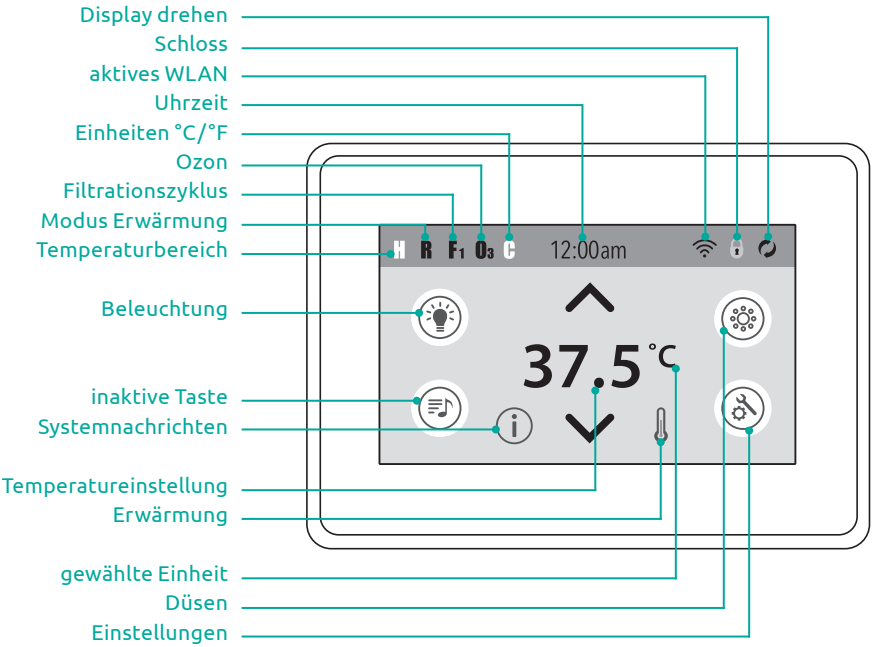
Jetzt können Sie mit dem Programmieren des Whirlpools beginnen. Die Programmierung ist im Kapitel Bedienfeld beschrieben. Nach dem Programmieren decken Sie den Whirlpool mit der Thermoabdeckung ab und lassen Sie die Temperatur stabilisieren. Prüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Whirlpool.

4 Audio System Aquatic

Audio System AQUATIC/MY MUSIC (falls im Whirlpool vorhanden)
Um Musik von externen Geräten zu hören, müssen diese zuerst gepaart werden (TELEFON, TABLET, COMPUTER). Aktivieren Sie im externen Gerät zuerst Bluetooth und suchen Sie AQUATIC. Die Verbindung ist durch keinen Code versehen und es kann immer nur eine Verbindung aktiv sein. Nach der Paarung kann man Musik hören. Alle Funktionen wie Umschalten, Lautstärkeregelung usw. steuert man von dem angeschlossenen Gerät.

5 Bedienfeld (BALBOA SpaTouch 2)

5.1 Hauptdaten auf dem Display



5.2 Navigation

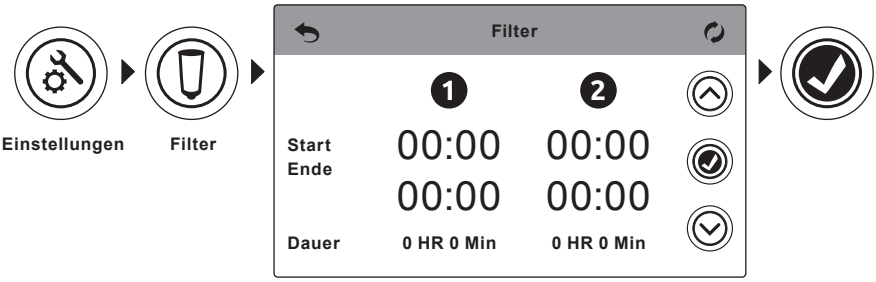
Das Navigieren durch das gesamte Angebot erfolgt über den Touchscreen des Bedienfeldes. Die Bedienfeldeinstellungen werden an die in der Steuereinheit eingestellten Parameter angepasst.

5.3 Filtrationszyklen

Sie können auf diese Funktion zugreifen, indem Sie die Taste Einstellungen auf dem Hauptbildschirm drücken. Anschließend wählen Sie im Menü Filter aus. Es stehen zwei Filtrationszyklen zur Verfügung.

a) **Filtrationszyklus 1**
Die Filtrationszyklen werden anhand der Startzeit und Endzeit eingestellt. Das Display berechnet die Filtrationszeit und zeigt sie automatisch an. Stellen Sie die Zeit ein, zu der der Zyklus starten soll und die Endzeit.

b) **Filtrationszyklus 2**
Der Filtrationszyklus 2 ist in der Voreinstellung ausgeschaltet. Wenn Sie ihn einschalten wollen, gehen Sie auf *Filtrationszyklus 2* und stellen Sie ihn wie *Filtrationszyklus 1* ein.



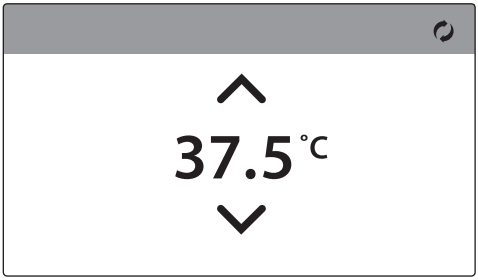
Stellen Sie die Filtrationszyklen so ein, damit einer morgens oder der zweite nachmittags läuft, mindestens zwei Stunden morgens und zwei Stunden nachmittags je nach Wasserqualität und Nutzung des Whirlpools.

5.4 Uhrzeit

Die Uhrzeiteinstellung ist wichtig für das richtige Funktionieren des Whirlpools. Drücken Sie *Einstellungen* auf dem Hauptbildschirm. Wählen Sie in der nächsten Auswahl die Schaltfläche *Uhrzeit*. Geben Sie Stunden und Minuten ein, die geänderten Werte ändern ihre Farbe. Mit Pfeilen rechts werden die Werte geändert. Nach der Einstellung drücken Sie die Bestätigungstaste zwischen den Pfeiltasten. Mit den Pfeiltasten im Menü kann man die Uhrzeit, Minuten sowie den Modus 12/24 Stunden einstellen.

5.5 Temperatur

Die Temperatur wird in der Mitte des Hauptbildschirms angezeigt. Sie können die Einstellung mit dem Pfeil über und unter der Temperatur ändern.



a) **Modus Heizen**

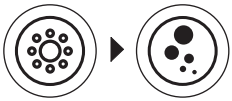
vorbereitet	**in diesem Modus erhitzt der Whirlpool das Wasser auf den eingestellten Wert**
ökonomisch	**in diesem Modus erhitzt der Whirlpool das Wasser nur während der Filtration**

b) **Temperaturbereich**

groß	**26,6–40 °C**
klein	**10–37 °C**

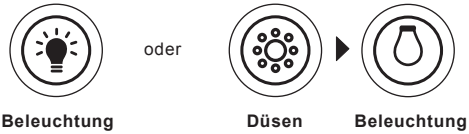
5.6 Blower

Wählen Sie auf dem Hauptbildschirm die Taste *Düsen*. Dann drücken Sie *Blower*. Wenn die Funktion aktiv ist, ist die Taste unterfärbt.



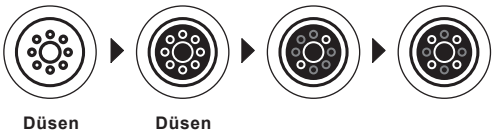
5.7 Beleuchtung

Diese Funktion befindet sich auf dem Hauptbildschirm. Sie kann auch folgend eingestellt werden: Wählen Sie auf dem Hauptbildschirm die Taste *Düsen*. Dann drücken Sie die Taste *Beleuchtung*. Wenn die Funktion aktiv ist, ist die Taste unterfärbt.



5.8 Düsen

Wählen Sie auf dem Hauptbildschirm die Taste *Düsen*. Dann wählen Sie in folgender Auswahl *Düsen* (die Anzahl und Funktion der Tasten hängt von den Einstellungen der Steuereinheit und der Ausstattung des Whirlpools ab). Wenn die Funktion aktiv ist, ist die Taste unterfärbt. Die Intensität, mit der die Pumpe eingeschaltet ist, wird durch Kreise dargestellt, die die Taste umlaufen. Wenn der Whirlpool mit einer Pumpe mit zwei Geschwindigkeiten ausgestattet ist, hat die Taste zwei Stufen, bei der ersten sind zwei Kreise für die Zirkulation vorhanden und vier bei Inbetriebnahme des Massagekreislaufs. Wenn der Whirlpool eine Pumpe mit nur einer Geschwindigkeit hat, kann man die Pumpe *einschalten* oder *ausschalten*.

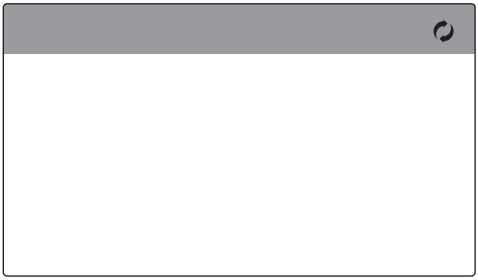


Der Wasserstrahldruck in den Düsen kann durch Drehen der Düsen nach links oder nach rechts eingestellt werden. Wenn also kein Wasser durch die Düsen strömt, muss es sich nicht um einen Fehler handeln, die Düse ist nur einfach zu. Nicht alle Düsen können so reguliert werden.

Man kann auch die Massageeinwirkung bei eingeschaltetem Massagemotor regeln, und dies durch Drehen des Ventils der Luftansaugung, das sich an der Oberkante des Whirlpools befindet.

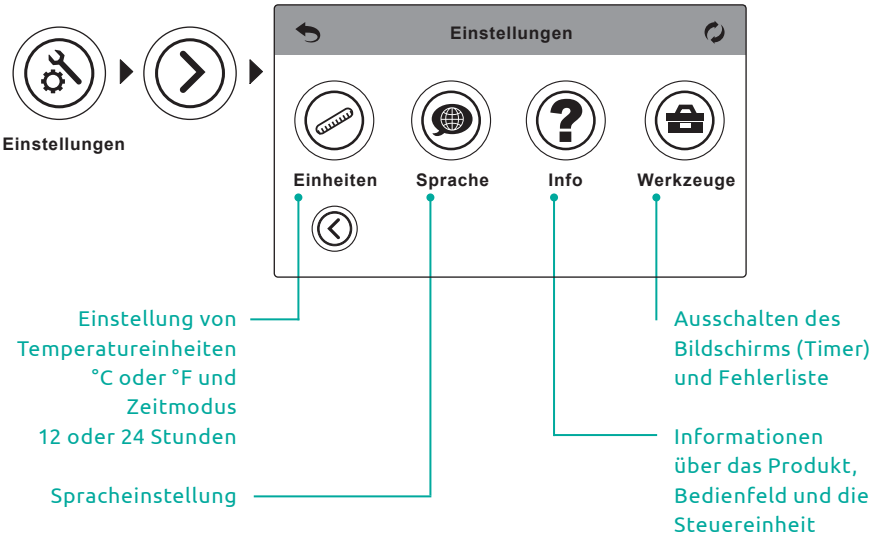
5.9 Display drehen

Auf dem Hauptbildschirm befindet sich in der oberen rechten Ecke die Taste zum Drehen des Displays.



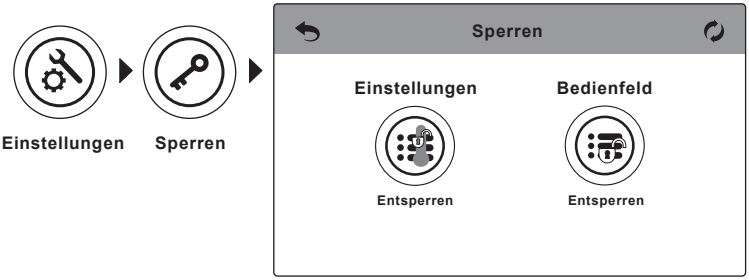
5.10 Weitere Einstellungen

In diesem Angebot kann der Benutzer bestimmte Parameter nach eigenen Wünschen ändern: Temperaturumschaltung zwischen Celsius und Fahrenheit. Drücken Sie auf dem Hauptbildschirm die Taste *Einstellungen*, dann den *Pfeil rechts*. In diesem Angebot kann man beispielsweise Temperatur- und Zeiteinheiten, Sprache oder Timer des Bedienfeldes einstellen.



5.11 Sperren

Der Benutzer kann das Display oder sämtliche Einstellungen sperren. Durch das Sperren wird die Bedienung begrenzt. Das Sperren ermöglicht die Düsen zu verwenden und die eingestellten Funktionen sind immer noch aktiv. Zum Sperren wählen Sie auf dem Hauptbildschirm die Taste *Einstellungen*. Drücken Sie *Sperren*. Es werden Optionen *Einstellungen/Bedienfeld* angezeigt. Wählen Sie, ob Sie die Einstellungen oder das ganze Bedienfeld sperren möchten. Nach der Wahl wird unten *Einstellungen/Bedienfeld sperren* angezeigt. Drücken Sie in der oberen Leiste die Funktion *Sperren* und halten Sie diese 5 Sekunden gedrückt. Die gesperrte Wahl wird unterfärbt und unter dieser wird *Schloss* angezeigt. Zum Entsperren wählen Sie die gesperrte Wahl und drücken erneut die Taste *Sperren* auf der oberen Leiste, halten Sie diese 5 Sekunden gedrückt und die Funktion wird entsperrt.



5.12 Haltemodus

Der Haltemodus wird zum Trennen der Pumpen während Servicearbeiten wie Reinigung oder Filterwechsel verwendet. Der Modus dauert 1 Stunde und kann manuell abgebrochen werden. Bedarf der Service des Whirlpools mehr Zeit, ist es besser, die Stromzufuhr zu trennen.

5.13 Informationen

Das Systeminformationsmenü zeigt verschiedene Einstellungen und Identifizierungen konkreten Systems an. Da jede Einstellung im Menü markiert ist, sind die Details im unteren Teil des Bildschirms angeführt. Sie finden sie in Einstellungen zweiter Teil unter *Info*.

Software ID (SSID)	zeigt die Software ID des Systems an
System	Nummer des Systemmodels
Aktuelle Einstellung	Informationen für Konfiguration der Tasten (Service)
Heizung Leistung	zeigt die Stromspannung an, die für die Heizung konfiguriert ist
Heizungsart	Standardheizung
Umschalter-DIP Einstellung	Nummer, die die Positionen der Sicherungen S1 an der Hauptschaltanlage repräsentiert
Displayversion	Softwarenummer oben im Bedienfeld

6 Fehlerbehebung

Die meisten Nachrichten werden in der linken Ecke unten angezeigt.

ALLGEMEINE MELDUNGEN

– – °F – – –°C	**Wassertemperatur unbekannt** Sobald die Pumpe 1 Minute läuft, wird die aktuelle Temperatur angezeigt.
Mögliche Bedingungen für Einfrieren	Wenn potentielle Möglichkeit vom Einfrieren festgestellt wird oder der Frostschalter AUX aus ist und alle Pumpen und Gebläse aktiviert sind. In einigen Fällen können sich die Pumpen aus- und einschalten und die Heizung kann während des Frostschutz-Modus laufen. Dies ist eine operative Meldung, kein Fehler.
M029	**Das Wasser ist zu warm** Einer der Temperatursensoren hat im Whirlpool die Wassertemperatur von 43,3 °C erfasst und die Funktionen des Whirlpools sind blockiert. Das System wird automatisch zurückgesetzt, sobald die Wassertemperatur unter 42,2 °C sinkt. Prüfen Sie, ob die Pumpe nicht zu lange im Betrieb war oder ob die Umgebungstemperatur nicht zu hoch ist.

MELDUNGEN BETREFFEND DIE HEIZUNG

M016	**Der Wasserdurchfluss wurde reduziert** Diese Meldung sagt, dass der Wasserdurchfluss in der Heizung nicht ausreichend ist, um die Wärme weiter zu geben. Die Heizung startet etwa nach 1 Minute. Siehe weiter „Entsprechende Durchflusskontrollen“.

Fehlerbehebung

M017	**Durchfluss durch die Heizung fehlgeschlagen** Diese Meldung sagt, dass durch die Heizung nicht ausreichend Wasser fließt, um die Wärme weiter zu geben und die Heizung wurde ausgeschaltet. Siehe weiter „Entsprechende Durchflusskontrollen“. Nachdem das Problem behoben wurde, müssen Sie beliebige Taste drücken, um die Heizung zurückzusetzen und wieder einzuschalten.
M028	**Durch die Heizung fließt wahrscheinlich kein Wasser** In der Heizung befindet sich kein oder zu wenig Wasser und die Heizung kann nicht starten. Der Whirlpool wird für 15 Minuten ausgeschaltet. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Heizung zurückzusetzen und wieder einzuschalten. Siehe weiter „Entsprechende Durchflusskontrollen“.
M027	**Die Heizung ist ohne Wasserdurchfluss** In der Heizung befindet sich nicht ausreichend Wasser. Der Whirlpool ist ausgeschaltet. Nachdem das Problem behoben wurde, drücken Sie eine beliebige Taste, um die Heizung zurückzusetzen und wieder einzuschalten. Siehe weiter „Entsprechende Durchflusskontrollen“.
M030	**Die Heizung ist zu heiß** Einer der Temperatursensoren hat eine Temperatur von 47,8 °C in der Heizung festgestellt und der Whirlpool ist ausgeschaltet. Drücken Sie eine beliebige Taste zum Zurücksetzen, wenn die Temperatur unter 42,2 °C sinkt. Siehe weiter „Entsprechende Durchflusskontrollen“.

Entsprechende Durchflusskontrollen

Prüfen Sie, ob der Durchfluss nicht zu niedrig ist, ob sich an Stelle der Ansaugung kein Hindernis befindet, ob Ventile, Lufttaschen oder zu viele Düsen nicht geschlossen sind. Bei einigen Systemen, können sich einige Geräte gelegentlich einschalten, auch wenn der Whirlpool aus ist, um Temperatur zu überwachen oder wenn Frostschutz erforderlich ist.

MELDUNGEN BETREFFEND DIE SENSOREN

M015	**Das Gleichgewicht der Sensoren ist falsch** Der Temperatursensor kann sich außerhalb der Synchronisierung um 16,1 bis 16,6 °C befinden. Rufen Sie einen Servicetechniker.
M026	**Das Gleichgewicht der Sensoren ist falsch** Temperatursensoren sind außerhalb der Synchronisierung. Die Fehlermeldung wird länger als 1 Stunde angezeigt. Rufen Sie einen Servicetechniker.

M031 (A) **M032 (B)**	**Sensor A fehlgeschlagen, Sensor B fehlgeschlagen** Es hat entweder Temperatursensor oder Stromkreissensor versagt. Rufen Sie einen Servicetechniker.

NICHT ZUGEORDNETE MELDUNGEN

Kommunikationsversagen	Das Bedienfeld erhält keine Nachrichten vom System. Rufen Sie einen Servicetechniker.
Test Software	**Test-Software installiert** Das Steuersystem funktioniert zusammen mit der Test-Software. Rufen Sie einen Servicetechniker.
Grade °T	**Grade °F oder °C sind durch °T ersetzt** Das Steuersystem befindet sich im Testmodus. Rufen Sie einen Servicetechniker.

MELDUNGEN BETREFFEND DAS SYSTEM

M022	**Speicherfehler – Fehlerzusammenfassung** Ist während des Systemstarts im Programmtest der Fehlerkontrolle fehlgeschlagen. Dies ist ein Problem mit der Firmware (Betriebsprogramm) und es ist notwendig, den Servicetechniker zu rufen.
M021	**Einstellungen wurden zurückgesetzt (dauerhafter Speicherfehler)** Kontaktieren Sie Ihren Händler oder die Servicestelle, wenn diese Meldung mehrmals als bei einem Einschalten erscheint.
M020	**Timer Fehler** Kontaktieren Sie Ihren Händler oder die Servicestelle.
Whirlpool lässt sich nicht einschalten	**Konfigurationsfehler (der Whirlpool schaltet nicht ein)** Kontaktieren Sie Ihren Händler oder die Servicestelle.
M034	**Die Pumpe scheint nicht zu laufen** Das Wasser kann zu heiß sein. TRENNEN SIE DEN WHIRLPOOL VON DER STROMZUFUHR. BETRETEN SIE NICHT DEN WHIRLPOOL. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder die Servicestelle.

M035	**Heizung fehlgeschlagen** Die Pumpe scheint beim letzten Einschalten nicht zu laufen TRENNEN SIE DEN WHIRLPOOL VON DER STROMZUFUHR. BETRETEN SIE NICHT DEN WHIRLPOOL. Kontaktieren Sie Ihren Händler oder die Servicestelle.

ERINNERUNGSMELDUNGEN

Allgemeine Wartung	**Hilfe für allgemeine Wartung** Erinnerungsnachrichten können unter Menü PREF unterdrückt werden. Siehe Seite 14. Erinnerungsnachrichten können vom Hersteller individuell ausgewählt werden. Sie können ganz storniert oder es kann nur eine begrenzte Anzahl der Erinnerungen bei spezifischem Modell zugelassen werden. Die Frequenz jeder Erinnerung (z.B. 7 Tage) kann vom Hersteller spezifiziert werden.
pH-Wert Kontrolle	Wird in regelmäßiger Frequenz z.B. alle sieben Tage angezeigt. Prüfen Sie den pH-Wert des Wassers mit Hilfe eines Test-Sets und regeln Sie den pH-Wert mit geeigneten chemischen Mitteln.
Desinfektions-kontrolle	**Prüfen Sie die Desinfektion** Kann regelmäßig, d.h. alle 7 Tage angezeigt werden. Prüfen Sie die Menge des Desinfektionsmittels im Wasser und regeln Sie diese mit geeigneten chemischen Mitteln.
Filter reinigen	Kann regelmäßig, d.h. alle 30 Tage angezeigt werden. Reinigen Sie das Filtermedium nach Herstelleranweisungen. Siehe Haltemodus Seite 12.
Test GFCI (oder RCD)	Wird in regelmäßiger Frequenz z.B. alle 30 Tage angezeigt. GFCI – Stromunterbrecher oder Schutzschalter (RCD) sind wichtige Schutzeinrichtungen und müssen regelmäßig auf Ihre Zuverlässigkeit getestet werden. Jeder Benutzer sollte belehrt werden, wie der Test GFCI oder RCD, verbunden mit der Installation des Whirlpools, durchzuführen ist. GFCI oder RCD sind mit Tasten TEST und RESET ausgestattet, die ermöglichen, die richtige Funktionalität der Einrichtungen zu bestätigen.
Wasser wechseln	Wird in regelmäßiger Frequenz z B. alle 90 Tage angezeigt. Wechseln Sie regelmäßig das Wasser im Whirlpool, um dessen chemisches Gleichgewicht und gute hygienische Bedingungen aufrechtzuhalten.
Abdeckung reinigen	Wird in regelmäßiger Frequenz z.B. alle 180 Tage angezeigt. Vinylabdeckungen sollten für deren maximale Lebensdauer gepflegt und gereinigt werden.

Holzoberfläche pflegen	Wird in regelmäßiger Frequenz z.B. alle 180 Tage angezeigt. Die Holzverkleidung und -ausstattung des Whirlpools sollten nach Herstelleranweisungen für ihre maximale Lebensdauer gereinigt und gepflegt werden.
Filter wechseln	Wird in regelmäßiger Frequenz z.B. alle 365 Tage angezeigt. Filter sollten gelegentlich gewechselt werden, um die richtige Funktion und gute hygienische Bedingungen des Whirlpools aufrechtzuhalten.

7 Pflege des Whirlpools

7.1 Allgemeine Informationen

Setzen Sie den Whirlpool nicht direkter Sonneneinstrahlung ohne Wasser oder Abdeckung aus. Das Aussetzen direkter Sonneneinstrahlung kann zum Verblassen der Oberfläche und Verformung des Skeletts (Delamination) führen. Wenn Sie den Whirlpool nicht benutzen, decken Sie ihn mit der Thermoabdeckung ab, egal ob er leer oder voll ist. Schützen Sie den Whirlpool vor Regen und Schnee. Wenn möglich, stellen Sie ihn unter eine Überdachung auf.

a) Öffnen Sie nicht die Steuereinheit. Dort befinden sich keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann.
b) Der Whirlpool ist nach regelmäßigem Plan zu entleeren, zu reinigen und mit frischem Wasser zu befüllen.
c) Wenigstens einmal wöchentlich sind die Filterkartuschen zu reinigen.
d) Vor und nach dem Gebrauch des Whirlpools sollte man duschen.

7.2 Herausnehmen und Reinigen der Filterkartusche

Die Filterkartusche im Whirlpool kann durch Kalk- und Mineralpartikel von hartem Wasser verstopfen, was zu einem begrenzten Wasserdurchfluss in das Filtrationssystem führen kann.
Wir empfehlen die Filterkartusche wenigstens einmal wöchentlich zu reinigen.

Entfernen Sie die Kartusche und den Skimmer-Kasten. Spülen Sie die Kartusche gründlich mit einem Gartenschlauch durch, um alle Verunreinigungen im Filter zu entfernen. Danach setzen Sie den Filterkasten zurück in den Skimmer und die Kartusche ein und schließen Sie diese. Denken Sie daran, dass die Filterkartusche alle

3–6 Monate durch neue ersetzt werden muss. Wenn sie beschädigt oder verstopft ist, dann auch früher. In solchem Fall kann sie nicht mehr verwendet werden.

Make-up, Sonnencremes und andere Kosmetikmittel haben einen negativen Einfluss auf die Wasserqualität und reduzieren die Lebensdauer der Kartusche.

7.3 Grundsätze für die Erhaltung der Wasserqualität im Whirlpool

HINWEIS: Geben Sie immer chemische Mittel ins Wasser, niemals umgekehrt und niemals, wenn sich dort Personen befinden! Für das ideale Vermischen der chemischen Mittel verwenden Sie die Pumpen! Chemische Mittel sind nach Anweisungen auf dem Etikett aufzubewahren!

a) Verwenden Sie regelmäßig einen geeigneten Wasserhärte-Regler (empfohlen **HANSCRAFT SPA Wasserhärte-Regler**), befolgen Sie die Anweisungen auf dem Etikett.
b) Testen Sie regelmäßig, je nach Auslastung des Whirlpools (ideal 1× wöchentlich) mit entsprechendem Tester die Wasserqualität.
c) Je nach gemessenem pH-Wert regeln Sie das Wasser mit entsprechendem chemischem Mittel (empfohlen **HANSCRAFT SPA – pH-PLUS** und **pH-MINUS**).
d) Je nach gemessenen Chlor-Werten pflegen Sie das Wasser mit entsprechendem chemischem Mittel (empfohlen **HANSCRAFT SPA – MULTI MINI Tabletten 3 in 1**), befolgen Sie die Anweisungen auf dem Produktetikett.
Damit Chlor richtig einwirken kann, muss zuerst der pH-Wert geregelt werden.
e) Vor der Verwendung von chemischen Mitteln empfehlen wir zuerst den Filter zu reinigen/zu wechseln

Chlorschock – bei starker Verschmutzung muss das Wasser mit schnell auflösendem Chlorschock behandelt werden. Vorher muss der pH-Wert im Whirlpool auf 7,0–7,6 geregelt und dann die Chlorkonzentration im Wasser überprüft werden. Fügen Sie einmal wöchentlich oder nach Nachfüllen mit Wasser eine Dosis von Chlor 10 –20 g/m³ (2 Esslöffel) ein. Dies ist immer ohne Personen im Whirlpool durchzuführen. Danach schalten Sie für einige Minuten die Pumpen ein, damit das Produkt mit dem Wasser vermischt werden kann. Wenn Sie Granulat verwenden, lösen Sie es vorher im Wasser. Vor dem Gebrauch des Whirlpools lassen Sie den Chlorgehalt auf 3 mg/l sinken.

Sauerstoffschock – bei starker Verschmutzung muss das Wasser mit schnell auflösendem Sauerstoffschock behandelt werden. Vorher muss der pH-Wert im Whirlpool auf 7,0–7,6 geregelt und dann die Sauerstoffkonzentration im Wasser

überprüft werden. Fügen Sie einmal wöchentlich nach dem Nachfüllen mit Wasser eine Sauerstoffdosis (2 Tabletten) ein. Dies ist immer ohne Personen im Whirlpool durchzuführen. Danach schalten Sie für einige Minuten die Pumpen ein, damit das Produkt mit dem Wasser vermischt werden kann. Vor dem Gebrauch des Whirlpools lassen Sie den Sauerstoffgehalt auf 15 mg/l sinken.

Chemische Mittel sind nach Anweisungen auf dem Etikett aufzubewahren

Idealwerte

Konzentration von freiem Chlor (Konzentration von aktivem Sauerstoff)	0.7–1.0 mg/l (10–15 mg/l)
pH-Wert	7.0–7.6
Kalkgehalt	100–180 mg/l
Gesamtalkalität	80–120 mg/l

7.4 Wasser wechseln

Es ist wichtig, das Wasser im Whirlpool frisch und sauber zu halten. Wir empfehlen das Wasser mindestens alle drei Monate zu wechseln, wenn das Wasser nicht früher verschmutzt wird. Das Wasser vom Whirlpool kann zum Beispiel zum Gartengießen verwendet werden, wenn es jedoch nicht wenigstens eine Woche davor mit chemischen Mitteln behandelt wurde.

a) Trennen Sie den Whirlpool von der Stromzufuhr (Sicherung aus).
b) Prüfen Sie das Zuleitungskabel. Achten Sie darauf, dass es nicht nass ist!
c) Lassen Sie das Wasser über das Ablaufsystem ab, schließen Sie es sorgfältig und befüllen Sie den Whirlpool mit frischem Wasser!
d) Schließen Sie den Whirlpool am Strom an (Sicherung ein).

7.5 Reinigen der Whirlpool-Schale

Zur Reinigung des Whirlpools verwenden Sie milde nicht abrasive Reinigungsmittel und ein weiches Tuch.

7.6 Desinfektions- und Hygienepflege des Whirlpools

Die Hygienepflege ist außerordentlich wichtig zur Eliminierung von Algen, Bakterien und anderen schädlichen Mikroorganismen, die das Wasser im Whirlpool verunreinigen. Das Wasser wird zuerst getestet (um den pH-Wert und Chlorgehalt zu kennen) und dann geeignete Chemie verwendet. Befolgen Sie genau die Anweisungen auf dem Produkt.

7.7 Thermoabdeckung des Whirlpools

Die Verwendung der Abdeckung hilft Energiekosten zu reduzieren, indem sie Wärmeverluste und Wasserverdampfen minimiert. Die Abdeckung ist ein wirksames Mittel, das den Whirlpool vor Verschmutzung und Laub schützt.

HINWEIS: Zum Schutz und zur Sicherheit sollte man die Abdeckung nicht betreten, nicht darauf sitzen oder liegen. Legen Sie auf die Abdeckung keine Gegenstände. Sie ist keine zugelassene Sichereinrichtung, die die Umzäunung des Badebereichs ersetzt. Lassen Sie nicht zu, dass die Abdeckung Haustiere betreten und schützen Sie die Abdeckung vor großer Schneeschicht.

Wenn der Whirlpool außer Betrieb ist und entleert wurde, **decken Sie ihn nicht nur mit der Thermoabdeckung ab – legen Sie immer zusätzlich eine Schutzplane auf die Thermoabdeckung.** Regen- oder Schmelzwasser kann durch die Nähte der Abdeckungen in den Innenraum eindringen, sich am Boden ansammeln und Folgendes verursachen:

– Schimmelbildung,
– Einfrieren des Wassers im Winter und dadurch Beschädigung der Filter- und Hydromassageleitungen.

7.8 Pflege der Thermoabdeckung und Wartungsanleitung

Die richtige Pflege der Abdeckung ist sehr wichtig: pflegen Sie sie nach Bedarf mit einem Mittel für Kunstleder. Bei Verwendung von nicht geeigneten Mitteln kann die Garantie nicht anerkannt werden.

a) Richtige Chemie im Wasser ist ein wichtiger Faktor zur Verlängerung der Lebensdauer der Thermoabdeckung Ihres Whirlpools.
b) Entfernen Sie die Abdeckung und legen Sie sie flach hin.
c) Spülen Sie die Abdeckung mit Wasser ab.
d) Reinigen Sie die Abdeckung mit mildem Spülmittel (1 Löffel Spülmittel und 8 Liter Wasser) und weicher Bürste.
Achtung: Lassen Sie nicht die Spülmittellösung auf der Abdeckung eintrocknen!
e) Die Lösung ordentlich abspülen.
f) Die Abdeckung wieder aufsetzen.
g) Öffnen Sie regelmäßig die Abdeckung, damit sich die Dämpfe aus chemischen Mitteln verteilen können, drehen Sie die Abdeckung mit der Unterseite nach oben mindestens zweimal jährlich für 3–4 Stunden.
h) Sollte die Abdeckung nicht regelmäßig zweimal monatlich gereinigt werden, kann das Oberflächenmaterial brüchig werden und vorzeitig altern, die Verbindungen können sich lösen. Bei falscher Pflege wird die Garantie nicht anerkannt.

HINWEIS: Beim Öffnen der Thermoabdeckung halten Sie diese nicht an den Griffen, da unter der Abdeckung ein Unterdruck entsteht und die Abdeckung kann dadurch beschädigt werden. Die Thermoabdeckung muss immer mit der Hand von unten angehoben werden.

8 Winter- und Sommersaison

Außerbetriebnahme des Whirlpools während der Wintersaison, vom Lieferanten empfohlene Vorgehensweise

Bei winterlicher Außerbetriebnahme des Whirlpools muss das Wasser abgelassen sowie aus anderen Technologien entfernt werden (Leitungen, Pumpen usw.). Für diese Eingriffe empfehlen wir unsere professionellen Leistungen zu nutzen, denn bei einer falschen Winterfestmachung wird die Garantie nicht anerkannt! Wenn Sie sich entscheiden, unsere Leistungen zu nutzen, müssen diese vorher bestellt werden. Wenn Sie die Winterfestmachung selbst durchführen, führen Sie dies bei einer Umgebungstemperatur oberhalb des Gefrierpunkts durch. Anderenfalls wird die Winterfestmachung sehr schwierig, da das Wasser in Motoren gefrieren und Teile des Whirlpools beschädigen kann.

8.1 Wintersaison – Betreiben des Whirlpools, Ganzjahrbetrieb (SLP)

Sollten Sie sich entscheiden den Whirlpool auch im Winter zu betreiben, ist es erforderlich, den Whirlpool zu überprüfen, zum Beispiel aufgrund vom Versagen der Sicherung, Funktionsstörungen im Motor, in der Heizung oder Verstopfen der Filter!

Wenn dies nicht befolgt und der Whirlpool beschädigt wird, kann ein Reklamationsanspruch nicht geltend gemacht werden.

8.2 Sommersaison

Setzen Sie den Whirlpool nicht direkter Sonneneinstrahlung aus, verwenden Sie zur Reinigung immer geeignete Reinigungsmittel. Verhindern Sie direkten Kontakt des Skeletts mit chemischen Mitteln und Zerkratzen der Oberfläche mit scharfen Gegenständen. Kindersicherheit ist durch die Aufsicht von erwachsenen Personen zu gewährleisten. Die Bedienung kann nur durch belehrte Personen über 18 Jahre erfolgen, sowie auch der Umgang mit chemischen Mitteln, die außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren sind.

9 Wichtige Hinweise

9.1 Garantiebedingungen

Die Garantiebedingungen richten sich nach den Geschäfts- und Garantiebedingungen Ihres Lieferanten.

9.2 Sichere Entsorgung des Produkts nach Ende der Lebensdauer

Nach Ende der Lebensdauer ist das Produkt durch eine Fachfirma ökologisch zu entsorgen. Gemäß der Richtlinie WEEE (Über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) 2002/96/EG darf diese Einrichtung nicht im Hausmüll entsorgt werden.

9.3 Reklamationen und Service

Eventuelle Reklamationen richten sich nach entsprechenden Gesetzen über den Verbraucherschutz und nach der Reklamationsordnung Ihres Lieferanten.

10 Service-Tabelle

TABELLE FÜR IHRE EINTRÄGE, FÜLLEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN AUS! Diese Informationen werden Sie für den Kundenservice bei Reparaturen benötigen.	
Kaufdatum	
Lieferdatum	
Modellbezeichnung	
Seriennummer	
Händlerinformationen (Namen, Telefon)	

11 Anhänge

Einstellung auf 1× 230 V
Bei der Einstellung auf 1× 230 V ist der Querschnitt der Versorgungsleitung zu beachten, und zwar: CYKY – 3× 10. Stromschutzhalter 63 A und Sicherung 40 A/Model C oder D, gemäß den geltenden Normen des Landes, in dem das Produkt installiert ist. Diese Einstellung ist notwendig, um alle Funktionen des Bades zu erhalten.

Schrankbeleuchtung
Wenn Sie ein Produkt mit beleuchtetem Schrank (nicht beleuchteten Ecken) oder verlängertem Gehäuse haben und einen Bypass verwenden, ist es immer erforderlich, das externe Gerät durch das Erstellen einer Öffnung im Schrank anzuschließen, da es nicht durch den Boden geführt werden kann.

12 Notizen

HANSCRAFT®
european spa producer

aktualisiert: 19. 9. 2025

HANSCRAFT, s.r.o.
K Vodojemu 140
252 19 Chrášťany u Prahy
CZECH REPUBLIC

www.HANSCRAFT.eu

TÜVRheinland® ZERTIFIZIERT

Sicherheit
Regelmäßige Produktions-überwachung

www.tuv.com ID 0000088558